



Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu
Gwledig: Ewrop yn Buddsoddi
mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for
Rural Development: Europe Investing in
Rural Areas



Llais y Pentref Chwefror 2012

Copi dyddiad ar gyfer rhifyn nesaf – 3rd Ebrill 2012

Cyhoeddwyd gan Llanpumsaint Cyfnewid Gwybodaeth Gymunedol
www.llanpumsaint.org.uk

Beth sy' Mlaen yn y Pentref yn y misoedd nesaf

Dawnsio Zumba yn y Neuadd Goffa bob nos Fawrth 6.15 – 7.15 y.h.

Chwefror 24, 25 & 26 Penwythnos Garddio, Neuadd Tysul Llandysul

Chwefror 26 Dydd Sul 1.45 Neuadd Bronwydd Cymdeithas Daroganwyr Gorllewin
Cymru

Chwefror 26 Dydd Sul 8.00 Noson Gwis Tafarn Nantcelynen, Bronwydd

Chwefror 27 Dydd Llun 7.00 Noswaith Indiaidd Sheesh Mahal yn Caerfyrddin £12

Mawrth 1 Dydd Iau 6.30 Cawl a Bingo yn y Neuadd Goffa Tocynnau £5

Mawrth 3 Dydd Sadwrn 6.00 Cawl yn Festri Nebo £4 gyda Sion a Sian i ddilyn.
Tocynnau 253352

Mawrth 4 Dydd Sul 2.00 Cerdded Llangrannog gyda Llandysul Cherddwyr mae
Croeso

Mawrth 6 Nos Mawrth 8.00 Cyngor Bro Llanpumsaint Neuadd Goffa

Mawrth 13 Nos Mawrth 7.00 Cymdeithas Lles ac Adloniant Llanpumsaint Neuadd
Goffa

Mawrth 14 Dydd Mercher 12.30 Clwb Cinio, Tafarn y Rheilffordd. Cysyllter â'r dafarn
ar 01267 253643

Mawrth 19 Dydd Llun 7.30 Merched yr Wawr Neuadd Goffa

Mawrth 22 Dydd Iau 7.00 Noson Cwis a Chyri £5.00y pen Tafarn y Rheilffordd

Mawrth 25 Dydd Sul 8.00 Noson Gwis Tafarn Nantcelynen, Bronwydd

Mawrth 31 Dydd Sadwrn 10.00 Tacluso'r Cae Chwarae

Ebrill 1 Dydd Sul 2.00 Cerdded Penrhiw Barn Llandysul

Ebrill 3 Nos Mawrth 8.00 Cyngor Bro Llanpumsaint Neuadd Goffa



Cronfa Amaethyddol Ewrop ar gyfer Datblygu
Gwledig: Ewrop yn Buddsoddi
mewn Ardaloedd Gwledig
The European Agricultural Fund for
Rural Development: Europe Investing in
Rural Areas



Village Voice

February 2012

Copy Date for next Edition 3rd April 2012

Village Voice is published by
Llanpumsaint Community Information Exchange www.llanpumsaint.org.uk

What's On in the Village in the next few months – put these dates in your diary

Every Tuesday Zumba 6.15 – 7.15 Memorial Hall

February 24, 25 & 26 Gardening Weekend Llandysul Tysul Hall

February 26 Sunday 1.45 West Wales Dowers Bronwydd Hall

February 26 Sunday 8.00 Quiz Hollybrook Bronwydd

February 27 Monday 7.00 Curry Night Sheesh Mahal Carmarthen

March 1 Thursday 6.30 Cawl and 8pm Bingo (tickets £5) in the Memorial Hall

March 3 Saturday 6.00 Cawl at Nebo Vestry £4 entry with Mr&Mrs to follow. Tickets from 253352

March 4 Sunday 2.00 Walk from Llangrannog beach carpark

March 6 Tuesday 8.00 Community Council Meeting, Memorial Hall

March 13 Tuesday 7.00pm Welfare Association Meeting Memorial Hall

March 14 Wednesday 12.30 Luncheon Club Railway Inn - to book phone 253643

March 19 Monday 7.30 Merched yr Wawr Memorial Hall

March 22 Thursday 7.00 Curry and Quiz, Railway Inn £5 per head

March 25 Sunday 8.00 Quiz Hollybrook Bronwydd

March 31 Saturday 10.00 Clean up in the park – all welcome

April 1 Sunday 2.00 April Fool Walk from Penrhiw Barn

April 3 Tuesday 8.00 Community Council Meeting, Memorial Hall

April 11 Wednesday 12.30 Luncheon Club Railway Inn - to book phone 253643

April 12 Thursday 7.30 Cooks evening Memorial Hall £5

April 14 Saturday 11.00 Walk up Nant Alltwalis

April 16 7.30 Monday Merched yr Wawr Memorial Hall

April 19 Thursday 7.00 Curry and Quiz, Railway Inn £5 per head

April 23 Monday 7.00 Annual General Meeting Welfare Committee Memorial Hall

April 29 Sunday 8.00 Quiz Hollybrook Bronwydd

May 3 Thursday All day – County Council and Community Council elections

May 18 Friday 7.00 Quiz at Nebo vestry

May 19 Saturday Party in the Park and Duck Race – More details in April Village Voice

*Llanpumsaint and Ffynnon Henry Memorial Hall
To book the hall, phone Arwel Nicholas on 01267 281365*

Looking for places to go or things to do in Carmarthenshire?

www.discovercarmarthenshire.com lists events across the county to suit all tastes.

Thanks for the Village Christmas Tree from Llew Thomas

I wonder would it be possible at all to include a thank you note in the village voice . It's to Fiona Roderick who is the owner of J.L Jones Coal Merchants Llandyssul. Fiona has very kindly for the last three years provided the village hall committee with a Christmas tree free of charge to help us celebrate Christmas and to thank her customers.

I'm not sure if everyone knows of her kindness but I thought that maybe it would be nice if it were possible to thank her publicly for her generosity. Whenever I come home from work Christmas time it always seems dark and miserable and then as I come to the top of Coopers Hill I can see the lights decorating the Christmas tree flashing away merrily and it adds something to the Christmas spirit so I just wanted to say thank you Fiona. Your kindness is much appreciated by myself and all the other children in the village. Oh don't forget if you need coal give her a call or I believe you can purchase her coal with Steve at the local shop.

Llanpumsaint School

Want to support Llanpumsaint School PTA? It's simple if you shop and search on-line just register once with www.easyfundraising.org.uk/causes/llanpumsaintpta, so far over £370 raised. Then, every time you want to shop on-line visit the website from 'your favourites' log in and shop as normal. **Save money too!** easyfundraising is FREE to use plus you'll get access to hundreds of exclusive discounts and voucher codes, so not only will you be helping us, you'll be saving money yourself and there is a new price comparison tool. If anyone needs help contact Sarah 01267 253412.

Ebrill 11 Dydd Mercher 12.30 Clwb Cinio, Tafarn y Rheilffordd. Cysyllter â'r dafarn ar 01267 253643

Ebrill 12 Nos Iau 7.30 Cooks Night Neuadd Goffa £5

Ebrill 14 Dydd Sadwrn 11.00 Cerdded Nant Alltwalis

Ebrill 16 Dydd Llun 7.30 Merched yr Wawr Neuadd Goffa

Ebrill 19 Dydd Iau 7.00 Noson Cwis a Chyri £5.00y pen Tafarn y Rheilffordd

Ebrill 23 Nos Llun 7.00 Cyfarfod Blynyddol Cymdeithas Lles ac Adloniant Neuadd Goffa

Ebrill 29 Dydd Sul 8.00 Noson Gwis Tafarn Nantcelynen, Bronwydd

Mai 3 Dydd Iau Cyngor Sir a Chymuned etholiadau'r Cyngor

Mai 18 Dydd Gwener 7.00 cwis yn Nebo festri

Mai 19 Dydd Sadwrn Parti yn y Parc - manylion pellach yn nes ymlaen.

*Neuadd Goffa Llanpumsaint a Ffynnonhenri
I logi'r Neuadd Goffa, ffoniwch Arwel Nicholas ar 01267 281365*

Chwilio am lefydd i fynd neu bethau i'w gwneud yn Sir Gaerfyrddin?

www.discovercarmarthenshire.com rhestrau digwyddiadau ar draws y sir at ddant pawb.

Llew Thomas yn diolch am y Goeden Nadolig

Am y drydedd flwyddyn yn olynol gwnaeth Fiona Roderick, perchennog y Cwmni Glo J.L.Jones Llandysul wneud rhodd o Goeden Nadolig i Bwyllgor y Neuadd. Dyma ei ffordd hi o ddymuno Nadolig Llawen i bawb a chydabod cefnogaeth ei chwsmeriaid.

Oherwydd nad wyf yn siŵr fod pawb yn ymwybodol o haelioni Fiona cymeraf i gyfle yma i ddiolch yn fawr iddi. Wrth ddychwelid o'r gwaith yn nyddiau tywyllaf y gaeaf, mae cyrraedd top Rhiw Cwppers a gweld goleuadau llachar y Goeden yn fflachio, yn codi calon dyn. Caredigrwydd Fiona sy'n gyfrifol am ysgafnhau'r nosweithiau i'r plant a phawb arall. O ie! Bu bron i mi anghofio, os oes angen glo arnoch rhowch ganiad iddi Mae glo ar gael yn y siop hefyd, gyda Steve Sglod

Nebo

Mi fydd cawl yn Festri Nebo ar y 3ydd o Fawrth, £4 gyda Sion a Sian i ddilyn. I ddechrau am 6. Tocynnau ar gael 253352, dewch a basin a llwy.

Mi fydd cwis yn y festri ar y 18fed o Fai i ddechrau am 7 or gloch.

Taith Sion Corn – Noswyl Nadolig

Er i ambell gawod ddisgyn bu Taith Sion Corn o amgylch y pentref yn un hynod o lwyddiannus eleni. Dilynwyd ef gan ryw ddeunaw o gefnogwyr, rhai ohonynt mewn gwisgoedd hynod gydag ambell bwca a choblyn yn eu mysg, i gyd yn canu carolau nawr ac yn y man. Diolch i Ann Wyke a Maggie I am eu mins pies a'r lluniaeth ar y daith. Hefyd i Steve Sglods a Ros y Siop am y fasedged anferth, sef y brif wobr y raffl wedyn. Diolchwn i Feic, Jen a Nic, Y Rali, am gartrefi Sion Corn, anrhegion y plant ac yn arbennig am y cawl twym i'n cynhesu ni gyd wedi'r daith.

Llongyfarchiadau i'r morleidr, sef Rhys Meyers, enillydd y gystadleuaeth Gwisgo Lan... Er gwaethaf y wasgfa economaidd llwyddwyd i godi £1093.69 at Ambiwlans Awyr Cymru. fel a ganlyn -

Casgliad ar y Daith - £403.45

Raffl y Railwe - £84.24

Y Botel Elusen (Railwe) - £606.00

Dymuna Derick Lock ysgrifennydd y Pwyllgor Codi Arian ddiolch i bawb am eu cyfraniadau.

Cyngor Gan Ambiwlans Awyr Cymru

Mae Capten Grant Elgar yn cynghori ffermwyr i wisgo dillad hawdd eu gweld wrth weithio o bell gan fod hyn yn caniatáu iddynt gael eu gweld yn gliriach o'r awyr. Mae'r peilot ambiwlans awyr hefyd yn awgrymu bod ffermwyr yn gadw ffonau symudol ar eu person fel y gall y signal cael ei godi i ddod o hyd i'w leoliad. Ar ben hynny mae'n pwysleisio yr angen i symud anifeiliaid i ffwrdd o leoliad y ddamwain fel y gall yr hofrennydd glanio'n ddiogel ac yn gyflym ar ôl cyrraedd."

"Os hoffech chi wneud cyfraniad i Ambiwlans Awyr Cymru, cysylltwch â ni ar: 0844 85 84 999"

Mudiad Merched Y Wawr

Mae cangen BroGwili, Llanpumsaint yn cyfarfod trydydd nos lun pob mis am 7:30yh Yn Neuadd Llanpumsaint. Croeso cynnes I aelodau newydd ymuno a ni am fwy o wybodaeth cysylltwch a ysgrifennydd- Nivina Davies 01267 253400.

Cefnogwch Gymdeithas Rieni ac Athrawon yr Ysgol.

Mae'n eithaf syml - os ydych yn siopa ar y We cofrestrwch unwaith gyda

www.easyfundraising.org.uk/causes/llanpumsaintpta <[http://](http://www.easyfundraising.org.uk/causes/llanpumsaintpta)

www.easyfundraising.org.uk/causes/llanpumsaintpta>. Wedyn bob tro fyddwch yn siopa ar y we ewch i'r Wefan "Your favourites" a bant a chi.

Gellwch arbed arian gyda "easyfundraising" hefyd, oherwydd dewch ar draws

gynigion rhatach yno. Felly byddwch yn ein helpi ni ac yn arbed arian yr un pryd.

Cewch fwy o fanylion oddiwrth Sarah 253412.

The Annual Santa Parade

Around 40 supporters dressed as elves, pixies and in various other forms of disguise followed Santa on his sleigh around the village on Christmas Eve singing carols at points along the way. The weather was much kinder to us this year, and we were able to cope with the odd shower of rain.

Thanks must go to Maggie I, Ann Wyke, Roz and Steve at the Village shop and to Jayne, Mike and Nick at The Railway. Ann kindly provided mince pies and sausage rolls for us all during the parade, Maggie provided mince pies too: Ros and Steve put together a wonderful Christmas Hamper as the main raffle prize in the Railway after the parade. Jayne, Mike and Nick once again provided the venue for Santa's Grotto and Santa's gifts for the children, plus the delicious and warming soup provided for Santa's followers after the parade.

Congratulations too to the Pirate winner of the Fancy Dress Competition, Rhys Meyers, and thanks to Jayne at the railway for judging the event.

Despite the current state of the economy, a grand total of £1093.69 was raised in aid of Wales Air Ambulance made up as follows:

Sleigh Collection	£403.45
Raffle in Railway	£84.24
Charity bottle on Railway Bar	£606.00

Many thanks to all who contributed. Derick Lock, Secretary Fundraising Committee.

Advice from Wales Air Ambulance

Captain Grant Elgar from the Wales Air ambulance advises farmers to wear high visibility clothing when working remotely as this allows them to be seen more clearly from the air. The air ambulance pilot also recommends that farmers keep mobile phones switched on, and on their person, so that the signal can be picked up to find their location. Furthermore he stresses the need to move animals away from the scene of accident so that the helicopter can land safely and quickly on arrival.

For more information about Wales Air Ambulance, phone 0844 8584999

Llanpumsaint and Nebo Short Mat Bowling Club by Derick Lock

Since the last edition of Village Voice the club has had some mixed results. We were successful in beating Whitland in the County Knockout Club 7 -1 but then lost to them in the League 6 – 2, and to Salem 7 – 1.

We are very pleased to welcome two new members to the club, Dave and Ben

For any further information please contact our Chair, Malcolm Howells on 253207 or our Secretary, Derick Lock on 253524.

Memorial Hall Extension 'Buy a Brick' Campaign

Further to our article in the last Village Voice, we are delighted to say that the total number of bricks sold now total 102. All the monies raised in this campaign have been used for the Memorial Hall extension, for which some heating and decoration works are still outstanding.

If you would like to help by purchasing a brick, please contact one of us:
Derick Lock 253524 or Llew Thomas 253350 for the Hall Trustees

WEST WALES DOWSERS

The next meeting of the West Wales Dowsers club takes place on Sunday, February 26th at 1.45 p.m. in the Village Hall, Bronwydd. Guest Speaker will be author and member, Ian Pegler. Ian last talked to us on his new book 'Valle Crucis and the Holy Grail' proved what an able speaker he is. This month he will be sharing some of his fascinating discoveries of a possible alignment of sites relating to the Sun and how it is connected to Valley Crucis Abbey.

Dowsing is a useful and interesting practice that almost anyone can learn. It's thought to have originated in Egypt or even earlier. Many companies use the services of experienced dowsers to search for water, minerals, oil, electricity cables etc. Some people dowse the safety of their food, and check for geopathic stress in their surroundings, but this is a personal belief and not yet scientifically proven. Why not come along on Sunday and find out for yourself? Entrance is £4 per person including a welcome cuppa and a biscuit in the break. No equipment is necessary, just bring yourselves.

For more information see our Website: <http://www.westwalesdowsers.co.uk/> or telephone Sandy: 01267 253547. You can also keep up to date with the club events on our Llanpumsaint website.

Gardening Weekend Llandysul - 24, 25, 26 February 2012

Tysul Hall, Llandysul SA44 4QJ - The Llandysul Gardening Weekend event has now established itself as a major attraction in the Teifi Valley drawing visitors from a wide area and offers an opportunity to both novice and the very experienced gardener and grower to start planning for the spring.

On each day of the event experts will give talks ranging from Bees to Hellebores, from growing veggies to herbs. In the main hall will be stands selling a great variety of plants and garden accessories. On the stage, Farmyard Nurseries, Llandysul's RHS gold medal winner, will once again create a wonderful display to inspire you for the coming year.

We look forward to welcoming you to the 2012 event as it promises to be inspiring and energising and get you in the mood for the forthcoming gardening year.

More details on leaflets in shop.

Cymdeithas Lles ac Adloniant Llanpumsaint

Cymdeithas fechan yw hon, sy'n edrych ar ôl y cae a'r cyfleusterau chwarae. Rydym yn chwilio am wirfoddolwyr er mwyn cynnal y gwasanaeth gwerthfawr hwn. Buom yn brysur yn gosod biniau a threfnu arwyddion ond mae yna lawer mwy y gellid ei wneud gydag ychydig mwy o ddwylo parod. Trefnwyd cyfres o gyfarfodydd, felly os oes gennych syniadau am ddileu sbwriel neu syniadau am rantiau ariannol, dewch atom.

Dyma'r rhestr –

Noswaith Indiaidd yn y Sheesh Mahal yn Caerfyrddin, 27^{ain} Chwefror am 7 y.h, pris tocyn £12. Elw at Cymdeithas Lles ac Adloniant Llanpumsaint (Parc a'r Cae Chwarae)

Am docynnau cysylltwch a Mathew ar 07970030679 neu yn Shop Penbontbren

3dd Mawrth 2012 – 7 y.h. Yn y Neuadd Goffa

31ain Mawrth - 10 y.b. Tacluso'r Cae Chwarae gyda “Cadwch Gymru'n Daclus”. Bydd offer ar gael er mwyn glanhau a phaentio

23ain Ebrill – 7 y.h. Yn y Neuadd - CYFARFOD BLYNYDDOL.

19eg Mai - Parti yn y Parc - manylion pellach yn nes ymlaen.

Cysylltwyr - Cadeirydd - Sallie Webb 253291

Is-gadeirydd – Pamela Jones 253257

Ysgrifenyddes – Elizabeth Webb 253053

Pwyllgor Elusennol Llanpumsaint a Nebo.

Byddwn yn cynnal ei Ras Hwyaidd Blynyddol ar Fai 19eg, hynny yw ar yr un diwrnod a'r Parti yn y Parc. Gallwch brynu eich hwyaden naill ai oddiwrth aelodau'r Pwyllgor neu yn y Siop.

Etholiadau Cyngor Sir a Chyngor Cymuned 3dd Mai 2012

Cynhelir etholiadau i'r Cyngor Sir ac i'r Cyngor Cymuned, y ddau ar fai 3dd 2012. Er mwyn bwrw eich pleidlais rhaid i chi sicrhau eich bod wedi eich rhestri ar y Gofrestr Etholiadol - 18fed Ebrill 2012 yw'r dydd olaf am hynny.

Os ydych am fod yn ymgeisydd i'r naill Gyngor neu'r llall rhaid dychwelid eich ffurflenni Enwebaeth i'r Uned Gwasanaethau Etholiadol o'r Cyngor Sir erbyn 4dd o Ebrill . Mae Dorrien Thomas ein Cynghorwr Sir yn ymddeol eleni felly mi fydd yna wyneb newydd yn cynrychioli'r ardal.

Gellir cael cyngor a gwybodaeth ynghyn a'r uchod oddiwrth y Gwasanaeth Etholiadol, 1 Heol Spilman, Caerfyrddin sa33 ile - 01267 228889. electoralser-vices@carmarthenshire.gov.uk

Tywydd y Pentref gan Tywyddgall. Gohebydd y pentref.

Mae'n ffaith cydabyddedig fod y tywydd yn dylanwadu ar yr hwyliau; mae rhywrhai yn ddigon anffodus i dioddef o iselder yn ystod y Gaeaf, oherwydd prinder golau'r haul. Cyflwr blin yw hwn, sy'n amddifadu'r rhai sy'n dioddef ohonno, o'r gallu I fwynhau bodoli hyd yn oed. I'r bobl hyn, ni all diwedd y Gaeaf ddod yn ddigon buan. Diolch byth, erbyn diwedd Mis Bach, fydd o leiaf 10 awr y dydd o olau, ac wrth gwrs, ym Mis Mawrth, mae'r clociau'n newid I Amser Haf ac yna ym Mehefin daw y diwrnod hiraf a dros 16 awr a hanner o oleuni!

Mae dylanwad y tywydd yn drwm ar amaeth Llanpumsaint hefyd. Pa bryd gwelwyd cae o wenith yn aeddfedu, neu cnwd da o dato yn cael eu cyneuafu o bridd dwfn a ffrwythlon Dyffryn Gwili, wrth fynd ar y siwrnau siopa wythnosol I'r dre? Fe fydd rhai o'r genhedlaeth hŷn yn cofio cnydau â'r yn cael eu cynaeafu yn lleol, tyfwyd haidd, ceirch a rhywfaint o wenith; dyna paham mae gennym Fferm y Felin, lle y malwyd y cnydau yma ar gyfer anghenion dyn ac anifeiliaid.

Mewn gwirionedd, mae hinsawdd a phriddoedd Dyffryn Gwili yn ffafrio tyfu porfa ac nid cnydau â'r, oherwydd dau rheswm da: llawer o wlaw a phriddoedd sur. Rhai blynyddoedd yn ôl, bu Roger ac Evelyn Taylor yn byw yn Bancyn Glas a chofnoda Mr Taylor yn gyson a chywyr, manylion am y tywydd sef, oriau'r haul, grym a chyfeiriad y gwynt ac wrth gwrs y glaw! Rhoddai'r wybodaeth yma yn fisol ar hysbysfwrdd y safle bws, a chofnododd Mr Taylor fod Llanpumsaint yn derbyn o gwmpas 60" (1500mm) yn flynyddol. Dros y 10 – 12 mlynedd diwethaf, mae'n rhaid fod y ffigwr hwnnw wedi codi o leiaf 10 modfedd neu fwy, sy'n golygu nad oes llawer o gyfnodau hir o dywydd sych, a dyna'r math o dywydd sydd ei angen ar gnydau â'r, er mwyn eu plannu yn y gwanwyn ac yna eu cynaeafu ar ddiwedd yr haf neu gychwyn yr hydref. Mae'r mwyafrif o borfeudd yn gallu dioddef priddoedd sur ac yn parhau I dyfu er I'r pH fod yn isel (mesur asid/alcalyn): ni fyddai cnydau grawn, arwahan I geirch a tritcale, yn llwyddo o dan y fath amodau, hyd yn oed pe byddai modd eu plannu a'u cynaeafu. Porfa, yw'r cnwd sydd mwyaf addas I'n hinsawdd a'n pridd, a gwartheg a defaid yw'r defnyddwyr gorau o'r planhigyn cadarn hir-dymor sy'n faddeuol o surni'r pridd a glaw!

Cyngor Bro Llanpumsaint

Mae'r Cyngor Cymuned yn cyfarfod ar nos Fawrth gyntaf ym mhob mis (ac eithrio misoedd Rhagfyr ac Awst) am 8 yr hwyr yn y Neuadd Goffa ac mae pob cyfarfod yn agored i'r cyhoedd.

Bydd ein cyfarfod nesaf ar 3 Ionawr, 8.00y.h.

Mae cofnodion pob pwyllgor i weld ar wefan y pentref sef www.llanpumsaint.org.

Kathleen Morris yw clerch y Cyngor Cymuned a gellir cysylltu â hi ar

kathleenmorris@btinternet.com neu (01267) 253583

Llanpumsaint Community Council

The Community Council Meets on the first Tuesday of each month (*Except December and August*) at the Memorial Hall 8.00pm - All meetings open to the public.

Kathleen Morris is the Clerk to the Community Council and can be contacted on kathleenmorris@btinternet.com or (01267) 253583. Minutes from the Community Council meetings will be available on the village website www.llanpumsaint.org.uk, or from Kathleen Morris

Fry with care this week: chip pan fires result in injury

Mid and West Wales Fire and Rescue Service is advising the public to take care with deep fat frying during National Chip Week - because when the chips are down, your safety comes first, especially during National Chip Week (20 – 26 February 2012).

366 of all accidental dwelling fires for Mid and West Wales in 2010-11 started in the kitchen, but while only 49 accidental fires were sparked by overheated chip pans, the resulting 23 casualties show how dangerous these fires can be.

Leaving a chip pan unattended for any length of time can have disastrous results as the oil can easily overheat and ignite. A simple switch from the pan to the oven or a temperature controlled deep-fat fryer can help prevent the worst.

“From the chip shop to the kitchen table, chips will quite rightly be on the menu this week,” says Community Safety Projects Officer, Beverly Davies. “But the smallest distraction when using a hot chip pan could lead to a fire in a matter of moments.”

If you do choose to deep fat fry your chips or other food, these all-year-round fire safety tips could help reduce the risk:

- Don't leave the pan unattended.

- Don't overfill a chip pan with oil – never fill it more than one-third full.

- Be careful that it doesn't overheat - hot oil can catch fire easily.

- Use a thermostat-controlled deep-fat fryer, which will make sure the fat doesn't get too hot

- Never throw water on a chip pan fire.

- Don't cook after drinking alcohol.

- In the event of a fire, have an escape route in place.

- Get a smoke alarm and test it weekly.

- If your pan does catch light, don't throw water over it– get out, stay out and call 999.

For further advice on fire safety visit www.facebook.com/firekills or contact Mid and West Wales Fire and Rescue Service on **0800 169 1234**.

Shock at massive wind turbine plans - Ieuan A Nicholas

Llanpumsaint residents have voiced their anger over a proposed 61-metre tall wind turbine which is pending planning application at Carmarthenshire County Council. The huge structure that will produce enough electricity for 158 homes will be built on a hilltop at Nantygelli Farm in Esgair, between Llanpumsaint and Cynwyl Elfed. The rotating blades will be clearly visible from the hills in Llanpumsaint, Nebo, Hermon and even as far away as Carmarthen Golf Club and Pencader. The foundations alone need 36 lorry loads of stone, 21 loads of concrete and 14.8 tonnes of reinforcing steel.

Notices advertising the development were pinned up on a gateway and a telegraph pole near the site on December 2nd, followed by a 21 day consultation period. But neighbours said that this was inadequate, given the impact of the three-bladed turbine. Neighbour John Spencer said "All we had was a piece of paper on a gateway. Why an extension, that affects nobody requires letters but this 60 metre mast that can be seen for miles does not. I do not understand".

The proposed turbine that will be shipped in from Germany and travel from Swansea Dock will create 'green' electricity and save CO2 emissions. However, residents in the near vicinity are worried that the enormous turbine will create excessive noise, day and night, and overwhelmingly dominate the view from their homes which they believe will have a detrimental impact on quality of life. Due to the ongoing noise problems at Alltwalis Windfarm, the county council have voted to extend the buffer zone around any industrial-scale wind turbine from 500-metres to 1,500-metres but this ruling will not come into effect until 2013.

If you believe you might be impacted by this turbine then you can access the proposals and register your opinion by doing an internet search for "W/25805 carmarthenshire planning".

County Council and Community Council Elections 3rd May 2012

This year there will be elections for both County Councillors and Community Councillors on 3rd May 2012. To be sure that you are able to vote at these elections, make sure that you are listed on the Electoral Register – the final date for registration is 18th April 2012.

If you would like to serve as a councillor on either the County Council or the Community Council, you will need to get your nomination papers back to the Electoral Services Unit at Carmarthenshire County Council by 4th April 2012. Our County Councillor Dorrien Thomas is retiring this year, so there will be a new face representing this area – it could be you.

Advice and information on the electoral process is available from Electoral Services, 1 Spilman Street, Carmarthen SA31 1LE, 01267 228889

electoralservices@carmarthenshire.gov.uk

Sioc at melyn wynt anferth - Ieuan A Nicholas

Mae llawer o pobol yn Llanpumsaint yn grac dros cynlluniau i adeiladu melyn wynt sydd yn 61-medr o taldra sydd yn fynd trwy'r proses gyniatâd adeiladu Sir Gâr.

Mae'r adeilad anferth sy'n gallu cynhyrchu ddigon o trydan i rhyw 158 o tai yn fynd i cael ei adeiladu ar bryn ar Fferm Nantygelli, Esgair, rhwng Llanpumsaint a Cynwyl Elfed. Mi fydd yr palf i weld yn glir o brynniau Llanpumsaint, Nebo, Hermon ac hyd yn oed o Pencader a Clwb Golff Caerfyrddin. Mi fydd yr seilau ei hun angen 36 loriau o cerrig, 21 llwyth o concriid a 14.8 tunellau o fetel atgyfnerthu.

Roedd nodiadau hysbysebu ar gyfer y cynllun wedi ddodi ar gât a postyn telegraff gyferbyn a'r safle ar Rhagfyr 2ail, i ddilyn gan 21 diwrnod o ymgynghori. Ond mae cymdogion wedi ddweud fod hyn yn annigonol, gan fod effaith o'r tyrbin tri-llafn mor enfawr. Dywedodd cymydog John Spencer "All we had was a piece of paper on a gateway. Why an extension, that affects nobody requires letters but this 60 metre mast that can be seen for miles does not. I do not understand".

Mae't tyrbin fydd yn ddod o'r Almaen yn teithio o parthladd Abertawe yn gallu creu trydan 'gwyrdd' a safio CO2. Ond, mae'r cymdogion gerllaw yn gofidio fod y tyrbin anferth yn creu sŵn, dydd a nos, ac yn cael effaith llethol ar golygfa o'i cartrefi ac yn effeithio ansawdd bywyd. Gan fod yna problemau sŵn o Fferm Melyn Wynt Alltwalis, mae'r cyngor sir wedi pleidleisio ymestyn cylchfa ragod o amgylch unrhyw melyn wynt diwydiannol o 500-medr i 1,500-medr ond mae'r dyfarniad hyn ddim yn ddod mewn nes 2013.

Os chi'n meddwl fydd y tyrbin hyn yn effeithio arno chi, mae'r cynlluniau melyn wynt i weld ar y we trwy chwilio am "W/25805 carmarthenshire planning"

Penwythnos Garddio 24,25,26 Chwefror Neuadd Tysul Llandysul SA44 4QJ

Erbyn hyn mae Penwythnos Garddio Llandysul wedi sefydlu ei hun fel digwyddiad pwysig yn Nyffryn Teifi, yn denu ymwelwyr o ardal eang, ac yn cynnig cyfle i arddwyr nofis ynghyd a rhai mwyaf profiadol i ddechrau paratoi ar gyfer y gwanwyn Mae'r siaradwyr yn chwarae rhan bwysig iawn yn llwyddiant y digwyddiad, ac mi fydd siaradwyr profiadol yn rhannu ei profiad eleni eto.

Dewch i ymuno a mwynhau digwyddiad arbennig iawn mewn awyrgylch hamddenol a phleserus.

Bydd Farmyard Nurseries, enillydd gwobr aur RHS Llandysul, un-waith eto yn rawsnewid y llwyfan gydag arddangosfa ryfeddol i'ch ysbrydoli am y flwyddyn sydd i ddod.

Cymdeithas Dewiniaid Gorllewin Cymru.

Cynhelir y cyfarfod nesaf ar brynhawn Sul Chwefror 26ain am chwarter i ddau yn Neuadd Bronwydd. Y siaradwr gwadd fydd un o'n haelodau, sef yr awdur Ian Pegler. Cofiw'n ei ddarlith alluog 'o'r blaen ar ei lyfr "Vale Crucis and the Holy Grail". Y tro hwn bydd Ian yn rhannu rhai o'i ddarganfyddiadau cynhyrfus ynghyn ag aliniad safleoedd a'r haul, a'u cysylltiad â Vale Crucis.

Mae dewinio'n ymarferiad diddorol, a gall unrhyw un ddysgu'r grefft. Credir bod dewinio wedi dechrau yn yr Aifft neu hyd yn oed ynghynt na hynny. Heddiw mae yna lawer iawn o gwmnïoedd yn defnyddio dewinwyr profiadol i chwilio am ddŵr, mwynau, olew a cheblau trydan. Mae yna rai pobl sy'n dewinio diogelwch eu bwyd, ac yn archwilio am straen geopatholegol yn eu hamgylchfyd; ond matter o gred bersonol yw hyn heb sail wyddonol iddo hyd yn hyn.

Dewch atom ar y Sul hwn er mwyn dysgu mwy. Bydd mynediad yn £4 ac yn cynnwys cwpaned a bisgien adeg yr egwyl. Dewch yn waglaw, dim angen offer! Am wybodaeth bellach ewch i'n Gwefan: <http://www.wetwalesdowers.co.uk> neu ffoniwch Sandy 01267 253547. Hefyd gellir cadw llygad am ein gweithgareddau ar ein Gwefan Llanpumsaint.

Gair gan ein Swyddog Heddlu Cymunedol

Mae gan yr Heddlu yng Nghymru rif hawdd i'w gofio pan fyddwch angen siarad â nhw, ond nid oes argyfwng.

Trwy alw 101, cewch siarad â'ch Heddlu lleol yn ddi-oed.

Felly ffoniwch 101 ar gyfer galwadau di-frys i'r Heddlu. Gall defnyddio 999 ar gyfer ymholiadau cyffredinol arafu'r gwasanaeth i rywun sydd angen gwasanaeth brys.

Ffoniwch 101 i:

- * Riportio trosedd neu ddifrod troseddol nad yw'n digwydd ar y pryd
- * Riportio mân wrthdrawiadau traffig
- * Riportio ymddygiad gwrthgymdeithasol lle nad oes angen ymateb brys
- * Gysylltu â'ch swyddog lleol
- * Holi ynghylch eiddo coll neu i roi gwybodaeth i'r heddlu
- * Gael gwybodaeth neu gyngor
- * Siarad â'ch tîm plismona bro lleol

Bethan Hodgkinson, PCSO 8030, Tîm Plismona Bro Abergwili a Chynwyl Elfed
Gorsaf Heddlu Caerfyrddin 101 Est 25344

Ymgyrch "Prynwch fricsen" Y Neuadd Goffa

Yn dilyn ein hadroddiad blaenorol yn Llais y Llan ymfalchiwn ein bod bellach wedi gwerthu 102 o frics. Defnyddiwyd yr holl elw at wella cyflwr yr Estyniad, ond erys peth gwaith eto, megis gwresogi ac addurno. Os hoffech helpi drwy brynu bricsen yna cysylltwch â Derick Locke 253524 neu Llew Thomas 253350.

From our Neighbourhood Policing Team

Call 101, when it's less urgent than 999

Police in Wales have an easy number to call when you want to speak with them, but it's not urgent. Calling 101 puts you straight through to your local Police Force.

For non-urgent calls to the Police, ring 101. Using 999 for general enquiries may delay response to someone who needs urgent assistance. Non-urgent calls are when:

- * You want to report a crime or criminal damage that is not in progress at the time of your call

- * You want to report a minor road traffic collision

- * To report behaviour you consider to be 'anti social' but doesn't require an emergency response

- * You want to contact your local police officer

- * You want to enquire about lost property or provide information to the police

- * You need information or advice

- * You would like to speak to your local neighbourhood policing team

From Bethan Hodgkinson, PCSO 8030.Tim Plismona Bro Abergwili a Chynwyl Elfed
Gorsaf Heddlu Caerfyrddin 101 Est 25344

Llanpumsaint Welfare & Recreation Association

This small association looks after the village Park & Play area; we are looking for some new volunteers to help care for and develop this large amenity which is of benefit to everybody. We have been busy placing bins, organising signage and maintenance but there's more that could be achieved with extra people. If you would like to be involved in any way from litter picking to grant applications then we would love to see you. We have planned some meetings and events to help encourage people in our community to come along and join in.

We have organised an Indian Night at Sheesh Mahal on 27th February 7.00pm, Tickets are £12, with all profits going to the Association. For tickets contact Mathew on 07970030679 or Penbontbren shop

On 13th March at 7.00pm, we are holding an open Meeting in the Memorial Hall - everyone welcome. Please come and hear how with more people, there will be more progress!

Tidy up in the Park on Saturday 31st March at 10.00am with Keep Wales Tidy – come and help get the field ready for the summer, cleaning up the play equipment, staining the fences, litter picking and other jobs. All tools and equipment will be provided.

Annual General Meeting will be held on Monday 23rd April at 7PM, in the Memorial Hall.

And advance notice of our 'Party in the Park' on Saturday 19th May, details in the next village voice.

For more information, contact

Chair Sallie Webb 01267 253291

Vice Chair Pamela Jones 01267 253257

Secretary Elizabeth Webb 01267 253053

Litter and Dog Mess

The litter problem in the village continues, and there is a large amount of dog mess on the pavements and verges. Please take your litter home, and pick-up your dog mess.

A Message from Your Parish Priest

As we come to the season of Lent, St Paul reminds us about true Christian character. In his second letter to his co-worker, Timothy, he says that true Christian character is not found in being lovers of money or pleasure seeking, but in faith in God, patience with people, love for God and others and steadfastly keeping to the Christian faith. Lent has often been seen as a time to give up things like chocolate or alcohol, but it is really a time to encourage these positive Christian virtues of faith, patience, love and steadfastness so that these virtues can grow in us throughout the year and throughout our lives. To find out more about the Christian faith, you are welcome to attend any of our churches and the Alpha course. God bless you. Peter

Llanpumsaint Church

Details of services are on the Notice board at the church. Special services coming up soon are

Good Friday 6th April 2pm An Hour at the Cross (St Celynin - Bronwydd)

Easter Sunday 8th April 11am Resurrection Day Communion

March 1st - Cawl and bingo in Memorial Hall, 7.30, tickets £5

Caersalem Baptist Chapel Llanpumsaint

“We proclaim Jesus Christ as Saviour and Lord

Sunday 10.00am Adult Sunday School (Welsh)

2.00pm Preaching Service (Welsh) Last Sunday each month – English Service

Tuesday 1.00pm Bilingual Bible Study at sister Church Peniel Carmarthen

Thursday 2.00pm Prayer Meeting

Contact Mrs Eleri Morris (Secretary) 01267 253895

Ffynnonhenri Chapel

For further information please contact Mr Danny Davies (Treasurer) 01267 253418 or Mr Gwyn Nicholas (Secretary) on 01267 253686

Bethel Chapel For information contact Mrs Mali Lloyd on 253472

Nebo

There will be cawl at Nebo Vestry on the 3rd of March, £4 entry with Mr&Mrs to follow. To start at 6pm. Tickets available 253352, bring your own basin and spoon.

A quiz will be held on the 18th of May at Nebo vestry to start at 7pm.

All welcome

Ffriwch yn ofalus yr wythnos hon: Mae tanau sosban sglodion yn arwain at anafiadau

Mae Gwasanaeth Tân ac Achub Canolbarth a Gorllewin Cymru yn cynghori'r cyhoedd i gymryd gofal wrth ffrio gyda saim dwfn yn ystod Wythnos Genedlaethol y Sglodion – oherwydd pan ddaw hi i'r pen, gofal piau hi, yn enwedig yn ystod Wythnos Genedlaethol y Sglodion (20 – 26 Chwefror 2012).

Yn 2010-11, fe wnaeth 366 o'r holl danau damweiniol mewn anheddau yng Nghanolbarth a Gorllewin Cymru gychwyn yn y gegin, ond tra mai 49 yn unig o danau damweiniol gafodd eu hachosi gan sosbenni sglodion wedi gorgynhesu, mae'r 23 o anafedigion o ganlyniad yn dangos mor beryglus mae'r tanau yma'n medru bod. Mae gadael sosban sglodion heb neb i gadw llygad arni, am unrhyw gyfnod o amser, yn medru arwain at ganlyniadau trychinebus, oherwydd bod yr olew'n medru gorgynhesu'n gyflym a mynd ar dân. Gall cam syml fel coginio sglodion yn y popty neu mewn ffriwr saim dwfn dan reolaeth thermostat helpu i rwystro'r gwaethaf rhag digwydd.

“O'r siop sglodion i fwrdd y gegin, heb os, fe fydd sglodion ar y fwydlen yr wythnos hon,” meddai'r Swyddog Prosiectau Diogelwch yn y Gymuned, Beverly Davies. “Ond gallai'r ymyrraeth leiaf wrth ddefnyddio sosban sglodion boeth arwain at dân mewn eiliadau.”

Os fyddwch chi'n dewis ffrio eich sglodion mewn saim dwfn, gallai'r cynghorion diogelwch rhag tân yma eich helpu i leihau'r risg trwy gydol y flwyddyn:

Peidiwch â gadael y sosban heb neb i gadw llygad arni

Peidiwch â gorlenwi'r sosban sglodion gydag olew – peidiwch byth â'i llenwi gyda mwy na thraean o olew

Gofalwch nad yw'n gorgynhesu – mae olew poeth yn medru mynd ar dân yn hawdd

Defnyddiwch ffriwr saim dwfn dan reolaeth thermostat, a fydd yn sicrhau na fydd yr olew'n gorgynhesu

Peidiwch byth â thywallt dŵr ar dân sosban sglodion

Peidiwch â choginio wedi i chi yfed alcohol

Os oes tân yn amlygu, gofalwch eich bod wedi paratoi llwybr dianc

Mynnwch larwm mwg a phrofwch ef bob wythnos

Os yw'r sosban ar dân, peidiwch â thywallt dŵr drosti – ewch allan, arhoswch allan a galwch 999.

I gael cyngor pellach ar ddiogelwch rhag tân, ymwelwch â www.facebook.com/firekills neu cysylltwch â Gwasanaeth Tân ac Achub Canolbarth a Gorllewin Cymru ar **0800 169 1234**.

Clwb Bowlio Llanpumsaint a Nebo.

Cymysglyd fu ein canlyniadau ers y rhifyn diwethaf. Fe enillon erbyn Hen Dy Gwyn yng Nghystadleuaeth Noc Owt y Sir 7-1, ond yna colli 6-2 iddynt yn y Gynghrair. Collom hefyd erbyn Salem 7-1. Er hynny 'roeddem yn falch iawn i dderbyn dau aelod newydd, sef Dave a Ben.

Os am ragor o wybodaeth cysylltwch a'r Cadeirydd, Malcolm Howells ar 253207 neu a'r Ysgrifennydd Derick Lock ar 253524 os gwelwch yn dda.

Clwb Cerdded Llanpumsaint

I'r daith Ionawr aethom i ardal Llandysul, er mwyn ymweld â rhai o'r safleoedd ddaw dan sylw yn Nyddiadur Rhys Tomos fu'n byw ym mhlasty Dol-llan yn y 19eg ganrif. Golygwyd ac addaswyd y Dyddiadur gan Steve Dube sydd bellach wedi ei gyhoeddi gan Gymdeithas Hynafiaethol Caerfyrddin. Yno cawn gipolwg diddorol ond aflonyddus ar fywyd y Gwŷr Mawr ar y pryd. Cafwyd sawl hoe fach yn ystod y daith bedair milltir drwy gaeau, coedwig a lonydd tawel. Addas i oedolion yn unig yw cynnwys llawer o'r Dyddiadur fel mae'r pennawd "Fy ffaeleddau a'm diffygion" yn awgrymu. Bu'r tywydd yn garedig a gorffennwyd y daith sychedig yng ngwesty'r Porth, un o'r llefydd gaiff sylw yn y Dyddiadur.

Cyn hynny ar Ragfyr 10fed cerddasom o dafarn y Rheilffordd i'r gorllewin tuag Esgair ac yna dychwelid. Braidd yn rhewllyd dan droed oedd hi ond 'roedd y tywydd yn braf. Wedi plesio'r llwnc cynhaliwyd y Cyfarfod Cyffredinol yn y dafarn. Ail-etholwyd y swyddogion yn ddiwrthwynebiad; Cadeirydd - Ann Petitt; Sandy Maher - Trysorydd; Carolyn Smethurst - Ysgrifenyddes.

Ar ddydd Sul Mawrth 4dd byddwn yn ymuno a Cherddwyr Llandysul i gerdded yr arfordir o Langrannog. Y man cyfarfod yw'r maes parcio ger y traeth am ddau o'r gloch. Bydd y daith yn rhyw dair milltir a hanner o hyd.

Byddwn yn ymuno i lanhau'r Cae Chwarae ar Fawrth 31ain a hefyd yn pigo sbwriel oddi ar ein heolydd yn y pentref. Dewch i gynnig help llaw er mwyn cadw'r pentre'n daclus!

Mae Cerddwyr Llandysul yn trefnu taith Ffŵl Ebrill gyda thipyn o hwyl ar y dydd. Y man cychwyn fydd Ysgubor Hir Penrhiw - sa44 4pg. Gan gychwyn o waelod Llandysul ewch lan y rhiw ac fe welwch y safle ar y dde.

Yna ar 14eg o Ebrill byddwn yn cerdded dyffryn Nant Alltwalis, gan ddechrau o Dafarn Y Masin am 11 y bore. Bydd y daith hon yn rhyw 3 i 4 awr o ddringo cyson tua safle'r melinau gwynt. O'r copa cawn fwynhau golygfeydd gwych, cyn dychwelid i brofi diferyn bach yn y Masin.

Ar ran Cerddwyr Llanpumsaint hoffwn ddymuno Nadolig Llawen i bawb gan obeithio eich i gyd ar ein teithiau cerdded yn 2012. info@gwilimill.co.uk, 01267253308

Village Weather! by *Weatherwise, our village correspondent*

It is a known fact that the weather can influence moods; some people are unfortunate enough to be afflicted by S.A.D., Seasonal Affective Disorder, a condition that can initiate a black mood melancholia that robs the sufferer of the joys of living. For these people, the end of the long winter nights cannot come soon enough.

Fortunately, by the end of February, daylight will have crept up to 10 hours plus and of course at the end of March; clocks will be fast-forwarded one hour into British Summer Time with the June peak of 16hrs and 40 min daylight on the longest day. Agriculture in Llanpumsaint has and continues to be influenced by the weather too.

When was the last time a field of ripening corn was seen, or a formidable crop of potatoes observed being harvested from the deep and fertile soil of the Gwili Valley, on a journey to do the weekly supermarket shop in Carmarthen? The older generation can remember grain crops being harvested in the community; barley, oats and a small amount of wheat would have been grown locally, hence Fferm y Felin (Mill Farm), where these crops would have been processed for human and animal needs. Realistically, the climate and soils of the Gwili Valley favour the growing of grass and not arable crops, for two very good reasons: high rainfall and naturally acidic soils.

Some years ago, Roger and Evelyn Taylor lived in Bancyn Glas and Mr Taylor consistently and methodically recorded meteorological information such as wind speed and direction, hours of sunlight and of course, rainfall! This information was then posted monthly on the bus stop notice board and Mr Taylor's records showed that the annual rainfall that Llanpumsaint received in the 1980's was around 60" (1500mm). Over the last 12 – 15 years that figure must have crept up by at least 10 inches and maybe more, which means that there aren't many prolonged dry periods, which is what cereal crops need, for them to be planted in the spring and then if they are to ripen and be harvested late summer early autumn. Most grasses are relatively acid tolerant and will continue to grow even when the soils have a low pH (measure of acidity/alkalinity) ; most cereals, apart from oats and triticale would fare very badly indeed and would not be economically viable even if it were possible to grow and harvest them. Grass is the crop that suits our climate and soils best and livestock such as cattle and sheep are the most efficient utilisers of this acid tolerant, rain loving, hardy, perennial plant.

Mudiad Merched Y Wawr

The Bro Gwili, Llanpumsaint branch meet on the third Monday every month at 7:30pm in Llanpumsaint Memorial Hall. There is a warm welcome to new members. For more information contact the Secretary Nivina Davies 01267 253400.

Clwb Cerdded Llanpumsaint Walkers Club

The Llanpumsaint walking club held our January walk from Llandysul, the aim being to visit some of the places mentioned in the Diary of Rees Thomas, who lived at Dol-Llan mansion in the mid-19th. Century. The diary has recently been edited and annotated by Steve Dube published by Carmarthen Antiquarian Society, and gives a fascinating, and disturbing, insight into the life of the gentry at the time. The group halted at various spots along the 4 mile walk through woods, fields and quiet roads while extracts were read out. Much of the diary is fit only for adult consumption, titled as it is "My failings and imperfections". The weather was kind to us and we finished the walk with a convivial drink in the Porth Hotel, one of the places featured in the diary."

On December 10th we walked from the Railway Inn to Esgair and back to the Railway – Icy underfoot in places, but a good walk in fine weather. When we had all slaked our thirst on return to the Railway, we had our AGM. Ann Pettitt, Chairman, Sandy Mather Treasurer and Carolyn Smethurst, Secretary, were all returned unopposed.

Our next walk will be on March 4th, joining with the *Llandysul Walkers are Welcome* group to do a coastal walk from Llangrannog. Meet in the carpark on the beach at 2.00pm. The walk will be about 3.5 miles

We will be helping with the clean-up on 31st March on the playing field, and also do a litter pick along some of the village roads – please join us for this spring clean of the village.

Llandysul Walkers are Welcome are holding an April Fool Walk, with jokes – leaving from Penrhiw Long Barn SA44 4PG. Directions - at bottom of steep hill in Llandysul turn left towards Rock Mill, take first turning right, carry straight on up hill and the farm is on the right (Penrhiw Long Barn)

On 14th April we will walk up the Nant Alltwalis valley, starting outside The Masons Arms at 11.00am. The walk takes 3- 4 hrs, and climbs slowly up the valley towards the Alltwalis wind turbines. The views from the top are outstanding. On our return we will have a welcome drink in the Mason's Arms.

These walks are open to everyone. We are a very sociable group, and the walks are a good way to catch up on local gossip, meet new friends and recharge the batteries. Contact Carolyn for more details, info@gwilimill.co.uk 01267253308

Eglwys Llanpumsaint

Ceir manylion y gwasanaethau ar hysbysfwrdd yr eglwys. Gwasanaethau arbennig yn y dyfodol agos:

Da Dydd Gwener 6ed Ebrill 2pm Mae Awr ar y Groes (St Celynin - Bronwydd)
Sul y Pasg 11:00 8 Ebrill Atgyfodiad Diwrnod Cymun

Cawl a Bingo yn Neuadd Goffa 1Marwth, 7.30, tocynnau £5

Neges oddi wrth eich offeiriad plwyf.

Wrth i ni ddod at y tymor y Garawys, St Paul yn ein hatgoffa am gwir gymeriad Cristnogol. Yn ei ail lythyr at ei gyd-weithiwr, Timothy, ei fod yn dweud nad yw cymeriad wir Gristion i'w gael mewn bod yn rhai sy'n hoff o arian neu bleser ceisio, ond yn y ffydd yn Nuw, amynedd gyda phobl, cariad i Dduw ac eraill ac yn gadarn gan gadw at y ffydd Gristnogol. Garawys yn aml wedi cael ei ystyried yn amser i roi'r gorau i bethau fel siocled neu alcohol, ond mae'n wir yn amser i annog y rhinweddau cadarnhaol Gristnogol o amynedd ffydd,, cariad a cadernid fel y gall y rhinweddau hyn yn tyfu ni drwy gydol y flwyddyn a thrwy gydol ein bywydau. I gael gwybod mwy am y ffydd Gristnogol, mae croeso i chi fynychu unrhyw un o'n heglwysi a'r cwrs Alfa. Dduw bendithia chi. Peter

Capel Bethel

Am fanylion pellach cysylltwch â'r ysgrifenyddes sef Mrs Mali Lloyd 253472

Capel y Bedyddwyr Caersalem, Llanpumsaint

“Cyhoeddwn Iesu Grist yn Waredwr ac yn Arglwydd”

Dydd Sul: 10.00am Ysgol Sul I Oedolion (Cymraeg)

2.00pm Oedfa Bregethu (Cymraeg) Sul ofa'r mis - Oedfa Saesneg

Dydd Mawrth 1.00pm Dosbarth Beiblaidd Dwyieithog yn ein chwaer Eglwys Penuel Caerfyrddin

Dydd Iau 2.00pm Cwrdd Gweddi

Rhifau Cyswllt Mrs Eleri Morris 01267 253895

Capel Ffynnonhenri

Os am ragor o wybodaeth cysylltwch a Danny Davies, Trysorydd ar 01267 0253418 neu Gwyn Nicholas Ysgrifennydd ar 01267 253686

Bae Cŵn a Sbwriel - Mae sbwriel yn dal i fod yn broblem yn y pentref ac hefyd mae llawer o few cŵn ar ochr y cloddiau. A fyddech mor garedig a chodi eich baw cŵn a mynd adre' a'ch sbwriel bob amser. Diolch yn Fawr.

Ystum Gwili yn Widigada

Dyma ddau air gweddol anghyfarwydd i'r rhan fwyaf ohonoch. Widigada oedd enw'r cwmwd am ein holl ardal 'nol yn y Canol Oesoedd, a hwnnw'n rhan o'r Cantref Mawr fu'r Arglwydd Rhys ymysg eraill yn llywodraethu drosodd. Er ei fod yn enw hynod o brydferth mynd yn angof wnaeth Widigada. Os i chi'n chwilio am enw tŷ, beth amdani. Defnyddiwyd Ystum Gwili yn gyson hyd ddechrau'r 20fed ganrif a hwn oedd yn cynnwys holl ardal Nebo. Mae'n air disgrifiadol cywir, oherwydd o Bont Newydd yn Llanpumsaint i'r Bontnewydd ym mhentref Bronwydd mae'r afon Gwili yn llifo drwy gwm Cynwil a'r ffurf penelin. Dyma Ystum Gwili, ardal fu'n rhan o blwyf Abergwili cyn ei drosglwyddo i Lanpumsaint yn 1885. Pam Abergwili? Oherwydd i hen eglwys y Betws yn Nebo ddod dan awdurdod y fam eglwys yno. Er i eglwys Betws ddarfon yn y 18fed ganrif, mae'r llestr dwr bellach yn eglwys Llanpumsaint.

Parhau gwnaeth enw'r ardal, sef Ystum Gwili gyda chofnodion eglwysig a'r cyngor plwyf yn dal i'w ddefnyddio hyd ddechrau'r 20fed ganrif. Ond yn raddol gyda dylanwad capel yr Annibynwyr yn Nebo (adeiladwyd yn 1840) yn cynyddu, daeth yn arferiad ar lafar gwlad i gyfeirio at yr holl ardal yn ôl enw'r capel. Erbyn heddiw gyda'r Achos yno yn dal i ffynnu a brwdfrydedd cenhedlaeth ieuanc yn amlwg yng ngweithgareddau'r capel, un enw sy'n teyrnasu, Nebo. Bellach un ffordd sydd yna i mewn ac allan, ond yn y gorffennol bu sgwâr Nebo'n groesfan i bedair heol prysur du hwnt. Gwelwyd seiri yma, gwelwyd dyn y gwerthu wyau a ffowls yma, a gwelwyd dwy siop yn ffynnu dros gyfnod hir;. Mari Jones oedd yng ngofal Siop Penyrheol ar ddechrau'r 20fed ganrif, a gwelwyd yr enwog Shanco yn rhedeg siop Nebo Bach adeg y 1940degau. Yn ystod canrif y rheilffordd gallai ffermwyr Nebo ddewis un o dair gorsaf i nôl eu nwyddau. I lawr yr hen Heol Rufeinig i orsaf Bronwydd am lo; draw heibio Penllwyniorwg a disgyn o Benygraig i orsaf Cynwil am galch; neu ganlyn yr heol Rufeinig drwy Fwlchyronnen i lawr i'r Cwppers ac am orsaf a Cho-op Llanpumsaint am fwy o ddewis. Mae wedi taweli dipyn ar sgwâr Nebo erbyn hyn. Oherwydd mae tenantiaid dan gytundebau blwyddyn yn unig oedd mwyafrif o ffermwyr Nebo, yn ystod y 19eg ganrif gwelwyd symud a newid cyson. Er hynny bu teuluoedd tair fferm yn berchnogion arnynt am gyfnodau hir iawn; Y Tomosiaid ym Mwlchwyn, Howells ym Mhantiouar a theulu Richards yn Llwyncroes, yr olaf yma yn dal wrth y llyw yno, a hynny am dros dair canrif erbyn hyn. Ffaith unigryw arall am Nebo.

Un peth arall! O archwilio Cyfrifon 1841 hyd 1911 dim ond un Pensiynwr Chelsea ddaeth i'r wyneb yn yr holl gymdogaeth, a hwnnw'n byw ym Mhantymfedwen Nebo (lle fy ganed innau). Yno oedd Alison Davies yn 1851 cyn symud wedyn i Nebo Bach. Mae'r holl dystiolaeth sydd gennyf amdano yn awgrymu'n gryf iddo ymladd ym mrwydr fawr Waterloo yn 1815. Nawrte! Nachi foi o Nebo wedi trechu Napoleon.

Arwyn 2012

Nebo

People from Nebo have always felt a little different from the rest of Llanpumsaint and not without reason for until 1885 they were in Abergwili parish. Furthermore they had a different name – Ystum Gwili – which means the elbow of the Gwili. A quick ride over the area in a helicopter or a glance at a map confirms it as an accurate description. Between Pont Newydd river bridge in Llanpumsaint and the bridge in Bronwydd, the Gwili bends like an elbow with its point at Cynwil station. The whole land area within was Ystum Gwili or as it's nowadays called, Nebo. Incidentally long before parishes were formed our whole area lay in the commote of Widigada in Cantref Mawr. A lovely name, deserving to be revived on someone's house plate. Up until the early 20th century Church and parish records entries referred to its inhabitants as being from Ystum Gwili. Nebo Independent chapel was built in 1840 so gradually people over time adopted Nebo as the descriptive name for the area. Long before that however Ystum Gwili boasted its own church at Betws, which lay under the jurisdiction of Abergwili parish. It ceased operating during the early 18th century but the shape of the graveyard is still visible, and its sole surviving relic, a Holy Stoup, resides inside Llanpumsaint church.

Nebo square, now silent apart from when chapel activities occur, was once the hub of four roads where people and animals hurried to and fro. There used to be craftsmen and shops here; Mari Jones at Penyrheol in the early 20th century and Shanco (driving the first three-wheeler up here) next door at Nebo Bach through the 1940's. During the age of the train (1864- 1973) Nebo was better served by railway stations than most urban areas of England or Wales. A choice of three! Southwards along the Roman road one soon descended to Bronwydd for coal; westwards past Penllwyniorwg and down below Penygraig farm lay Conwil station yard; then northwards along the Roman road again past Bwlchyronnen, out at the Coopers Arms, Llanpumsaint station and Co-op offered customers a wider choice. Ironically nowadays Nebo is a cul de sac with one way in and out. Yet Nebo chapel defies the fate of many modern places of worship, boasting a vibrant community vitally fuelled by the younger generation.

Here in Ystum Gwili an independence of spirit persists where tenant farmers poached salmon, sewin and rabbits at will, well out or reach of absentee landlords. Three farms were freehold, more than the average, enabling families to put down roots for generations at Bwlchwyn, Pantiouar and Llwyncroes: the Richards family have farmed at the latter for over 300 years. Oh yes! And Nebo boasted the only Chelsea Pensioner anywhere around here, retired at Pantyfedwen (my birthplace incidentally) in 1851 and later to Nebo Bach. Elison Davies had served in the 95th Regiment of Foot which fought at The Battle of Waterloo. Elison would have been 21 years old in 1815, so you could argue that a chap from Nebo beat Napoleon, well, helped anyway. So you see now, Nebo really is a bit different.

Arwyn 2012

Much of the information contained within this newsletter has been provided by the contributors. Whilst every effort has been made to ensure that the information is correct, the committee of Llanpumsaint Community Information Exchange is not responsible nor liable for any actions taken from use of content and the opinions expressed within this newsletter

<p>Palu 'Mlaen Mathew Jones Agricultural Contractor And Plant Hire Mobile 07970030679 Tel 01267 253372 3 – 14t diggers Site clearing - Drainage – Excavator Muck Spreading – Big Square Baling And many other jobs undertaken</p>	<p>Hollybrook Country Inn Bronwydd 4* accommodation Pub and Restaurant Tel 01267 233521</p>
<p>Siop Penbontbren Stores General Stores & Hairdressers Open Mon – Sat 8 – 8 Sunday 9am – 1pm Tel: (01267) 253732 Steve and Roz Evans</p>	<p>SARAH ANN MOORE OUTDOOR AND OFFICE SERVICES BOOK-KEEPING, VAT (ONLINE), PAYROLL GENERAL OFFICE DUTIES (LONG OR SHORT TERM) GARDENING, HANGING BASKETS AND CONTAINERS LIVESTOCK CARE CLEANING PHONE 01267 253412 MOBILE 07811 288104 EMAIL sarah.moore324@btinternet.com</p>
<p>Fferm-y-Felin Farm Guest House and Self Catering Cottages Enjoy a relaxing break at this beautiful guest house or in one of our stone cottages 01267 253498 www.ffermyfelin.com</p>	<p>Cambrian Chimney Liners <i>Also Damp-proofing & Timber Treatment (Sovereign Contractor)</i> Telephone: (m) 07814802047 (h) 01267 253712 e-mail: info@cambrianchimneyliners.co.uk www.cambrianchimneyliners.co.uk</p>
<p>Webs Wonder Design. Content managed websites for businesses organizations and community groups. Visit www.webswonder.co.uk.</p>	<p>D.A. Evans Plumbing and Heating Central heating, Boiler servicing, Bathrooms Installations and repairs Gwarcoed Rhos Llandysul SA44 5EQ 01559 370997 07966 592183</p>

Copy date for next edition 3rd April 2012

Please send items to info@llanpumsaint.org.uk or post to Bodran Felin, Llanpumsaint SA33 6BY

<p>Railway Inn Llanpumsaint</p> <p>The Home of Quality Foods En-suite accommodation Fine Ales and Wine Tel: (01267) 253643</p>	<p>Cakes by Donna Maria</p> <p>Delicious cakes for all occasions</p> <p>Contact Donna 01267 253582 or 07766 000137 www.cakesbydonnamarie.co.uk</p>
<p>Carmarthen Handyman</p> <p><i>Your friendly local handyman</i> Painting, Decorating, Gardening, Curtain Fitting & General Household Repairs. FREE estimates Call Chris on 01267 253731/07952 578224 www.carmarthenhandyman.com</p> <p>20% off labour over Autumn/Winter period</p>	<p>Gwalia Garage</p> <p>Peniel Road Rhydargaeau MOT's, servicing tyres, repairs & post office. Shop Tel: (01267) 253249 Garage Tel: (01267) 253599</p>
<p>G J Isitt Est 1975</p> <p>For all your roofing needs Free estimates and advice Repairs, Guttering, Chimney repointing, Fascias, leadwork, Storm damage, Re-roofing 01267 253425 / 07770 818951</p>	<p>JOHN KERR</p> <p>MOTOR VEHICLE ENGINEER Servicing • Diagnostics • MOT preparation • Tyres</p> <p>Gerwyn Villa Llanpumsaint</p> <p>Phone: 01267 253560 Mobile: 07980 982025 e-mail: johnworkshop@hotmail.co.uk</p>

PIANO LESSONS WANTED, Also Keyboard wanted, Keen 15yr old eager to learn, Call Louise 01267 253105

Wanted: Welsh Dresser. Maximum width 6'6" (2 metres). Light wood. Glass cupboards at the top. Tel: 01267 253993.

For Sale Larder fridge, Hotpoint, hardly used, £75 ono, Large chest freezer, working order, £75 ono, 4 x adult HEAD tennis racquets, good condition £10 each Phone Elaine on 01267 242826 or 07824449167

Wanted Duplo Bricks – please contact Jan On 01267 253377 or 0782 4449167

For Sale: 2 tickets for Welsh National Opera's production of Puccini's 'La Boheme' at Wales Millennium Centre. Sunday, 3rd June, 2012. 4.00 pm performance. Includes admission to pre-performance talk. Original cost £39.50 per ticket. Will sell for £65 o.n.o. Please telephone 01267 253377.

To advertise here contact newsletter@llanpumsaint.org.uk or take your advert to Penbontpren Stores, or contact Carolyn on 01267 253308, info@llanpumsaint.org.uk

Business adverts £5 per issue, domestic sales and wants free.

For an A5 flyer distributed with Village Voice £10 per issue.